ՄԷԾՄՈՒԱՑԸ

ԱԽՕՏԱՐ

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

ՇԷՐԱԻԹ

Ամբողջ տարի	150
Կէս տարի	80
Իր տարի	40
Թաշրաւարեալ մէկ համար . . .	40
Շեղիր համար	80

Ղազէթայս միւթէալլիգ խուսուսաթ իշին ե Թօլանցեանն միւրաճաաթ օլունուր։

ԻԼԱՆԱԹ

Պէրէր սաթրը պիր տէֆալրգ իշին . . .	3
Իրինճի տէֆա իշին	2
Իկի տանիճէյի զօնուլանրն պէհէր սաթրը . .	10
Զիեատէ տերն իտիլինէք իլանար իշին այրրնա բա՝ զարլրգ օլունուր։	

Ումուրա նա իտարա ատիա պէնտալէր վէճճանէն տերմ օլունուր։

962 ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՄԷՆԷ 1887 ՍԱԼԸ

ՆԻԻՍԽԷՍԻ 30 ԲԱՐԱ

ԴԵԿՏ · 8/20 ○ ՐԼՊԻ ԻՎ ԱԽԸՐ ١٣٠٥ Ն. 962

ԱՍԻԹԱՆԷ 8 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գարարը վագը իւզրէ, տիւն ագ՝ չամ՝ սաաթ օն պուչուգտա Ս. Յով՝հան Ոսկեբերան մէճլիս տայիրէսին՝ տէ, իտարէ մէճլիսի հէյեէթի, ըէհապիյն սընբիքը տախի պիրիբրտէ օլարագ, պիլիճիթիա, մուրախասլար մարիֆէթիյլէ թանզիմ՝ իտիմիշ օլան նիզամնամէ գրաաթ, վէ իճապ իտէն իյզահաթ մուխթասարէն իթա օլունմուշ, վէ ումումէն սէմնունիյ՝ եէթ հաալը օլարագ, մէզբիւր նի՝զամնամէնին թանզիմնտէն տօրաբը մուրախասս էֆէնտիլէրէ պէեանը թէշէքքիւր իտիմիշ իսէ տէ, վագդէթ կէէիբմիշ օլուպ, իյզահաթը լազմէ թէմամիյլէ վէրիլէմէտիկինտէն, վէ թ՝ֆէրրու աթը հագգընտա միւզաքէրաթ իճրա իտիյէմէտիկինտէն, նիզամնամէ սուրէթինին պի՝րէր նիւսխէսի իտարէ մէճլիսի ազասը էֆէնտիլէրէ թէվզիյիյէ, իլէրուտէ մէճլիսի մէզբիւրը թէքրար իճ՝թիմանէ գարար վէրիլէրէք, հէյ՝եէթի մէզզուրէնին մէմնունէն տաղլմշ օլտուղու խապէր ալընմշ տը։

—

Եազտըղմզ վէճհ իւզրէ, Հաշ՝մէթլու Բաբա հազրէթլէրինին Յոբելեան այաբընտա պուլունմագ իւզրէ, եարընքի իթալիա վաբօրու իլէ, էրմէնի-գաթօլիք կաթողիկոս վէ Բաթրիգի բիւթպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի Պրինտի՝զի թարիգիյլէ Բօմաեա ազիմէթ իտէճէքլէր տիր։ Միւշարիէյհին բիֆագաթընտա սրբ քեաթիպի Ֆաղ՝ Ազէմեան Ներսէս վարդապետտէն մատատա, իբի բահիպ տահա պուլունաճաղը, վէ էօնիմիզտէքի բուրմի յունվար 15 ինտէն էվվել քիւրսիսինէ ավտէթ իյլեեճէքլէրի թահ՝գրգաթը վազբամզտան անլաշըլմշ տը։

—

Իզմիր էրմէնի մէրխասասը Գեր՝Մելքիսեդեկ սրբազան ալէյհինտէ շէհրի մէզբիւր էրմէնի քիլիսէսինտէ վուգուա կէլէն նիմայիշ տայը իզ՝միրտէ թապ ու նէշր օլունան էմ՝բարսիալ նամ զազէթատա թաֆսիլաթը ալմիէ օգունմուշ տուր։

«Զըգան բազար կիւնիւ Ս. Սաթ՝փաննոս նամ քիլիսէնին գապրիսթանընտա, պիր խայլի մէզարլարա գարշը իտիլէն հագարէթ, վէ պու հագարէթին միւթէճասբրլարը ալէյ՝հինտէ պիր նիմայիշ վուգու պուլմուշ տուր։

Մալիւմ տիւր քի, պիզզաթ հազ՝ըէթի իսանընն «աղարմշ մէզարլար» (1) թէսմիեէ իթմիշ օլտուղու պազը քիմ՝սէլէր, պէօյլէ պիր սուի հարէքէթէ պիլա ճէղա միւթէճասբը օլտուգտան սօնրա, մէզարլարը աչըգ պրագտրգ՝ լարընտան, էօլիւլէրին քիւլէրի ա՝եագ ալթընտա չընանմըշ, վէ ճէ՝նագէ տէֆնի իչին գանունուն իճապ իթտիրտիկի մէրասիմի միլքիեէտէն հիշ պիրի էյֆա օլունմամարագ, քէ՝միքլեր, ումումի պիր չուգուր տէ՝րունինէ բասթ կէլա աթբրմըշ տը։

Ասրբմզ պ՝ր մուհարբիրինին՝ բու՝հը ինանանին ույգուսու ատա իթ՝թիկի պիր սրբատա, մէտէնի ճէօ՝մաարթլարտա էմնալի իշիտիրմիշ օլ՝մասան պու. եօլտա պիր մէնզարէ, ֆիթրատ զլուզու. բէնտիլէրինէ սրֆաթ էտինմիշ օլան քիմէլէրին պի՝լէ գալպինի թահրիքէ միսայիտ տիր։

Պինապէրին մէզբիւր քիլիսէտէ իճ՝բա օլունան գուտատոր չէրիֆին սօն՝լարընտա, պիր չօգ ֆամիլեա էվ՝լատը, զայրէթ ու համիյեէթլէրին՝տէն թահրիր օլունարագ, Գեր. Մել՝քիսեդեկ սրբազանը՝ Այտըն վիրա՝եէթի էրմէնի մէրխասալըընտա գալ՝մազանալաեը զլտու զունտան, գուտ՝տասը չէրիֆի թագտիս իտէն բահիպ թարաֆընտան իսմինին զի՝բրինի մէնն էթմիշլեր տիր։

Պունլարին իշպու թէհտիտի չէ՝տիտի, տերունը քիլիսէտէ վէ խըն՝ճախընճ էհալինին թօբլանմըշ օլ՝տուղու մէզարլար էթրաֆընտա էօլ՝լէ պիր ֆէվգէլատէ հէեեճան հա՝սըլ իթմիշ տիր քի, պիր բօլիս զապի՝թինին միւտախէլէսի օլմատա, զա՝եէթլէ չայեանը թէէսիւֆ նէթիճէ՝լեր վուգուի տէրքեար պուլունմուշ տուր։

Պիր սաաթ սօնրա, Ս. Յոհաննոս քիլիսէսի իթթիսալինտէ պուլունան մէքթէպտէ, Մելքիսեդեկ սրբազան, թէվրաթտան իսպաթլար կէթիրէրէք, քէնտիսինին վէ նատիր օլան պազը ահրպպասընին հարէքէթլէրինի սա՝լինէ չընարմագ իւզրէ նութգ իրա՝տընա գալպրշտրզընտա, նիմայիշ թէքրար՝ իթմիշ, վէ խալգ իչինտէ հիատէթ ու նէֆրէթ ֆիրգանլարը չօ՝զալըպ, երուզլէրճէ քէսանընն տօտագ՝լարընտան, էրմէնի քիլիսէսի թա՝րիխինտէ թէէսիւֆլէ մէշհուր օլան վէ Ալլահ վէ խրիսթիանլար խայինի մանէասընտա պուլունան վատակ իսմի չընմշ տը . . .

Պատէհու պազը կէնճլէր, մէք՝թէպտէն չընարգլարընտա, քէմա՝լը սիւքիւնէթլէ, ըրխթըմար իւզ՝ըինտէ քեսին Սպարթալեան Յով՝հաննէս էֆէնտինին խանէսինէ կիթ՝միշլեր, վէ քէնտիլէր՝ չէվքէթլու Բաշիշահրմզ էֆէնտիմիզ հազրէթ՝լէրինին թէպաայի սատրգասընտան վէ Ս. Մեսրոպեան մէքթէպինին միւ՝թէշէքքիւր չակիրտանընտան օլարգ՝լարընը, վէ մէքթէպի մէզբիւրուն միճէտտէն ինչասընը տէվրի սէ՝նէսինտէ այթիւսթիւք չընարմագ ֆիքրինտէ օլմաերպ, իլլա Ս. Մես՝րոպուն էրմէնի լիսանընը էլիֆպասընը իճատ իթմէքլէ պէրապէր, միւ՝նէվվիրլէրինտէն պիրի օլտուղու քի՝լիսէնին հուզուզ վէ ռիվաեաթը գա՝տիմէյի մուգատտէսինի մուհա՝ֆազա իթմէք իսթէտիքլէրինի ղիսա՝նէն միւմնիլէյհէ պէեան իյլէտիշլեր տիր։

Սպարթալեան Յովհաննէս էֆէն՝տի, Մելքիսեդեկ սրբազանընն հա՝բաքեաթընը պէնէն թագպիհ ի՝տէրէք, ումումի վէ խուսուսի վիճ՝ատանա խալէլի ազիմ իրաս իտէն հա՝բաքեպթը մէզբիւրէսի հագգընտա վիլաեէթիմիզ վալիսի Նազիֆ բաշա հազրէթլէրինին նազարը ֆիրգաթը խայրխահանէլէրինի ճէլպ իթմէկի վատա իյլէմիշ տիր։

Մէրգուման կէնճլէր, Սպարթալեան էֆէնտինին գապուլիէթինտէն մէմնուն, վէ մէզբիւր չայեանը թէէսիւֆ մէսէլէնին եազընտա, միհթերէմ էվլատլարը օլտուգլարը էրմէնի քիլիսէսինին բիվաեաթը գա՝տիմէսինէ վէ թէպաաեը ատրգա՝սընտան պուլունտուգլարը հիւքիւ՝մէթի Սէնիյեէնին գավանիյինէ մու՝վաֆիգ սուրէթտէ հալ վէ թէսվի՝եէ օլունճաղընա իսքեաթ օլարագ, ավտէթ իյլէմիշլեր տիր։»

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՎԱԳԸԱԼԱՐ

—

Տէվլէթի Ալիեէ իլէ Ավսթրիա պէյ՝ենինէ թէտաֆիի վէ թէճավզի պիր իթթիֆագ աղտը զըմնընտա Ավսթ՝րիա իմբէրաթօրունուն պիրատէրլէ՝ինտէն պիր արշիտիւգիւն Ֆէրտինանտէթ կէօնտէրիլտիկի, վէ եախօտ կէօնտէրիլէճէկի Վիէննատա չուեու պուլտուղու, Վիէննատան էվրօբա ղազէթալարընա քէշիտէ գըլընան պիր թէլէկրաֆնամէտէ պէեան գը՝լընմըշ իսէ տէ, թահգրգաթը վա՝գբաեա նէղարէն, պու չայեանընն ասլ ու էսասը օլմատըգը թարիգտէ մուհարբէր տիր։

—

Իսթանպուլ զազէթասընընն իսթիս՝պարթընա կէօրէ, Բուսիա տէվլէ՝թինին, էեալաթը ճէնուպիեէսինտէ վէ պիլխասսա Նիգօլաեէֆի պէլտէսի ճիվարընտա թէտարիքաթը ասքէ՝րիեէտէ պուլունտուղունա տայիր իբի կիւնտէն պէրու պազը չայեա՝լար տէվերան իթմէքտէ իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

—

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տախիլիեէ նէզարէթի ճէյիլէսի խիւլէֆաի ազլամընտան Մազհար բաշազատէ Մուսթաֆա Նուրի պէյ՝ըիւթպէյի սանիեէ սընընքը սանիսի թէվճիհ։

Իզմիր բուսումաթ նազրը Մու՝հիտտին պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ իքինճի ըիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիյչանը։

Էրքեանը հարպիէեի ումումիեէ տայիրէսի իքինճի չիւպէսի ըիֆա՝գաթընտա մէմուր թօրճու միրալայ՝լարընտան Ահմէտ Ֆայիզ պէյ թէպ՝տիլէն իւչիւնճիւ ըիւթպէտէն Մէ՝ճիտի։

Զէյթին-պուրնու խասթախանէսի թապիպի էվվէլի պինպաշը Սալիմ Է՝ֆէնտիեէ տէօրտիւնճիւ ըիւթպէտէն նիշանը ալիի Օսմանի։

Իւչիւնճիւ օրտուլի Հիւմանունա մէնսուպ օն իւչիւնճիւ սիւարի ա՝լաեընը իքինճի պէօլիւկիւ միւլազի՝մի էվվէլի Նաման աղաեա պէշինճի ըիւթպէտէն Մէճիտի։

Ալմանիա տէվլէթի ֆէխիմէսի թէ՝պաասընտան Մ. Թէօտոր տը Կլազէ՝ըէ տէօրտիւնճիւ ըիւթպէտէն Մէճի՝տի նիշանը զիյչանը Իհոան պուլը՝մուշ տուր։

—

Քեաթիպի խուսուսի հազրէթի Բաշիշահի Բէշիտ պէյ էֆէնտի հազ՝ըէթլէրի իլէ գուրէնաի ճէնապը Շէհ՝ըիեարիտէն Պէսիմ պէյ էֆէնտի հազ՝ըէթլէրինէ Իսբանիա Նայիպէյի Հիւ՝քիւմէթի գալիչա Գրիսթին հազ՝ըէթլէրի թարաֆընտան Իգապէլա Գաթօլիք նիշանընն պիրինճի ըիւթ՝պէսինտէն պիրէր գըճասը Իհսան օ՝լունմուշ տուր։

—

Մէճլիսի խասսը վիւքէլատա պիւտ՝ճէ հագգընտա արիգ ու ամիգ իճրա իտիլէն միւգաքէրաթ նէթիճէսի օ՝լարագ, մուգատտէմ պիւտճէ գօ՝միսիօնունտան եաբրլան լալիհանընն գապիլի իճրա օլան ճիհէթլէրի պիլ գապուլ, նիհայեէթ իւլէմը պիւտ՝ճէ աչըզը 2 միլեօն 800 պին լիրաեա թէնզիլ օլունապիլմիշ, վէ էվվէլքի ագշամ՝ մէճլիսի ալիի մէզբիւրտէն թանզիմ՝, վէ զաթը հազրէթի Բա՝տիշահիեէ թագտիմ գըլընան մազ՝պաթատա քէյֆիեէթ պիլ էթրաֆ՝արզ վէ իրաեէ օլունմուշ տուր։

—

Բուսիա էլչիսի Մ. տը Նէլիտօֆ ճէ՝նապլէրի, քէսպի աֆիեէթ իտէրէք եաթագտան չընմըշ իսէ տէ, հէնուզ օտասընտան չընամատրընը, վէ զէվ՝ճէսի մատամ տը Նէլիտօֆուն տա սօ՝ղուզ ալարագ ճումատա իրթէսինտէն պէրու քէյֆիսիզ վէ քիւչիւք մախ՝տումունուն հիւննագա տիւչար օլ՝տուղունու Լէվընթ Հէրբլա եազրեար։

—

Տէվլէթի Ալիեէ իլէ Բումանիա տէվ՝լէթի արասընտա տախիրէն ագտ վէ իմզա օլունան թիճարէթ ահանամէ՝սինին՝ Բումանիա տեան մէճլիսի Բա՝բաֆընտան գատալ վէ թատիգ օ՝լունտուղու, Տէրսատէթ սէֆարէթի թարաֆընտան բէսմէն թէպլիղ օլուն՝մուշ տուր։

—

Իլթիսագ խաթթարը հագգընտա տէվլէթի Ալիեէ իլէ Սըրպիսթան տէվ՝լէթի արասընտա ագտ վէ իմզա օ՝լունան մուգավէլէնամէնին՝ Ոգուրչինա թարաֆընտան թատիգ օլուն՝տուղու թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։

—

Էտիրնէ շէհրինին հավա կազըյա թէնվիրի իմթիեազը Իսմայիլ Հագ՝գը պէյ իթա գըլընընը մահէլլի զազէթասընտա մուհարբէր տիր։

—

Անատօլու-հիսարընտա պիր թա՝գըմ պիչարէլերի կազ իլէ իհրագ իթմիշ օլան խապիսլէր հագգընտա հէ՝յեէթի մախսուսէսի մարիֆէթլիյլէ իճրա իտիլէն թահգրգաթ վէ խա՝թինթագաթը հավի օլան էվրագ պու՝քէրրէ իսկիտար միւտտաիի ումու՝միլիկինէ թէվտի գըլընընը՝ մը, վէ 6 գաթիլ տախի Պաալ զապ՝թիեէ թէվգրքիանէսինէ նազ՝ իտիլ՝միշ տիր։ Մէրգումարը պու ճի՝նաեէթի ֆաճիաեաճիւ բէյ՝ինէրի, միւ՝թէաատիտ չահիտլէր վէ գավի պիւր՝հանլար իլէ սապիթ օլմասը յա, իս՝կիտար միւտտաիի ումումիլիկինճէ 4 իւնիւն ճէզա գանունամէյի Հիւ՝մանունունուն 174 իւնճիւ մատտէսի՝նին ֆրգրաի ախիրէսինէ թէվֆիգէն իտամ, վէ 2 սինին 218 ինճի մատ՝տէյի գանունիեէեէ թաթպիգէն միւ՝էպպէտէն քիւրէկէ վազը թալէպ օ՝լունտուղու տախի ճիւմիէի թահգը՝գաթը վագրատան տը։

—

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու պիլա ֆասլա Ատանա վիլաեէթինէն հէր թարաֆընա եազմագտա պուլունան եազմուրուն, թօխումարընն մէվսիմի զէրբինէ թէսատիֆ իթմէսիլլէ, ումումէն մէսէրբէթ հաալ իթտիկի, վալիի վիլաեէթ թարաֆընտան դեկ՝ 3 թարիխլի պիր թէլէկրաֆնամէ իլէ եշար գելընմըշ տը։

—

Պասրա քէօրֆէզինտէ արապլար՝տան պազը քէսանընն՝ սանտալար իլէ Գաթիֆ էհալիսինտէն Ահմէտ էֆէն՝տի նամընտա պիր ատէմին եէլքէն կէմիսինէ չընգրպ, հայտուտուգ իճ՝բա իթտիքլէրի կիպի, տիկեր իքի սէ՝ֆինեեի տախի թաագիպ իտէրէք, գուրսանլրդա ճիւբէթ իյլէտիրքլէրի իշիտիլմէսինի միւթէագրպ, Պասրա՝տաքի տօնանմամ Հիւմանունուն՝ գուրսանլարը թաագիպ իթմէսի իւ՝զերինէ, մէրգումարընն՝ զասպ իյլէ՝տիքլէրի էշեաեը սանտալտա պրա՝գրպ գարաեա ֆիրար իթտիքլէրի վէ էշեաեը մէզբիւրէնին սահիպլէ՝րինէ իեատէ օլունտուղու, Լէվընթ Հէրբլա զազէթասընտա մէրվի տիր։

—

Կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Պիւեիւք տէրէտէ Պագդալ-պուրնու նամ մա՝հէլլ բիշկեահընտա վէ բուի տէրեա՝տէ պիր ինսան նաշը կէօրիւլէրէք չը՝գարըլմըշ, վէ իտիլէն թահգրգ վէ մուայենէտէն, մահէլլի մէզբիւր սա՝քինլէրինտէն վասիլ նամ շախս օ՝լտուղու վէ մաղրուգէն վէֆաթ իյ՝լէտիկի անլաշըլմըշ օլմասընա պինա՝էն, իճապընընն իճրասընա թէշէպ՝պիւս իտիլմիշ տիր։

—

Եազ-գաբանը մավունաճրլարընտան Ապանէլի Մէհէմմէտ ըէյիս, 70 նու՝մէրօլու մավունասընա իզմիտտէն թահմիլ իյլէտիկի 48 չուվալտա 6 պին օգգա պուրճագ, վէ թիւճճարտան Ալի էֆէնտի, վէ թայիֆէ Ալի վէ Ապ՝տուլլահ վէ Հիւսէյին նամ շախսլար իլէ կէլիրլէր իքէն, կէչէն կիճէ սաաթ պիր գարարլարընտա մէզբիւր մա՝վունա Սալաճագ իսկէլէսի աչըգլա՝ընտա Լօրէքէ թաշընա չարբրպ, պաթմագ տէրէճէսինէ կէլմէսիյէ մէր՝գումարընն վուգու պուլան ֆէրեա՝տը իւզերինէ, պաղրլար եէթիչիպ, նուֆուս վէ հումուլէճէ պիր կիւնա զայեաթ վուգուա կէլմէքսիզին, մէզ՝քիւր մավունաեը գուրթարմըշար տը։

—

Գարահիսար սանճաղը տախիլինտէ քեային Ազիզիեէ գասապասընտա նո՝յեմբերին 24 իւնճիւ սալը կիւնիւ կիճէլէեին սաաթ 9 բատտէլերինտէ շիտտէթլէ վուգու պուլան հարէքէ՝թի արզ իքի տագրգա իմթիտատ իյլէմիշ իսէ տէ, պիր կիւնա սագաթ՝լրգ վուգու պուլմատըգը, մահէլլի զազէթասընտա կէօրիւլմիշ տիւր։

(1) Հազրէթի Խանընն պու թապիրի՝ իւսթիւ սիւսլիւ վէ կիւզէլճէ տօնատըլ՝մըշ, լաքին էշերիսի թէֆֆիհիւնիւ վէ բիսլիկի հավի օլան մէզարլար հագգընտա տը քի, պունլար՝ տիշարտան խի թէմիզ, բագ, լաքին եիւրէքլէրի ֆէնա թէմիզ, բաղ, լաքին եիւրէքլէրի ֆէնա վէ գալպէրի մուգիրը ինսանլարա պէն՝ղէթիլմիշ տիր։

ԿԷԶԷՆՏԷ ՎԻԷՆՆԱՅԻ ԱԳՏ ՕԼՈՒՆԱՆ ՍԸՀՀԻԵԷ ԳՕՆԿԸԷՍԻ

Կէչէնտէ Վիէննատա ագտ օլունան սըհհիեէ գօնկրէսինին մուամէլաթը-նա տայիր տօղթէսը ըսթէղուլի թարաֆընտան ճէմիյեէթի թըպպիէեի Օսմանիեէտէ գրբաաթ օլունան լայիհանըն թէրճէմէսի տիր.

«Վիէննա»յա ինիկատ իսէն սըհհիեէ գօնկրէսինին մուամէլաթընը պէ-եանէ պաչամազտան էվվէլ, ճէմիյեէթի մէգքիւբէտէ պու հէյեէթէ վէ-քեալէթ իթմէք իւզրէ պէնատէնիգի ինթիբապ իթմէնիզտէն տօղաեը տը-զը թէչէբքիւբիւ, վաճիպէտէն ատա իտէրիմ՝ էվրօբատա ումում ֆէնի ճէմիյեէթլէր. Վիէննաեա մուրաբ-խասլար իրալ իթտիքլէրի ճիհէթլէ, սիզ տաբի անլէրին էսէրինէ իմթի-ալ իթտինիզ։ Մուրախասընըզ սը-ֆաթը,յա բէք չօգ բիւֆէգայի քի-բամյա միւնասէպաթտա պուլունտու-զու մտան, կազէթ Մէտիգալ տ'Օրիան վասթասը,յա ճէմիյեէթիմիզին նէչը օլունան միւզաքէրաթընը էրպապը ֆիւնուն թարաֆընտան քէմալը տիգ-գաթյա միւթալէա, վէ պախուսատա էմրազը սարիէեէ տայիր օլան մու-պահասըմզին խայլի թազ տիր օլու-նուզունու մահզուզիեէթլէ պէեան, վէ սիզին թէվգիւնիւզ խիլաֆընտա պիր սէօզ սէօյլէմէմիշ օլմազ իւզրէ, պու գատար մուգատտէմաթյա իք-թիֆա իտիպ, սատէտի պահսա մու-պաշրէթ էյլէրիմ։

Կէչէն սեպտեմբերին 26,ընտա Վի-էննատա ագտ օլունան սըհհիեէ վէ տէմօկրաֆի միւթէլիթ գօնկրէսի, պու եօլտա օլան գօնկրէլէրին ալ-թընճըսը տրը։ Պիրինճիսի 1877 սէ-նէսինտէ Հաշմէթյու Պէյճիգա գրա-լընն թահթը հիմաեէսինտէ Պրիւ-սէլտէ վէ իքինճիսի Բարիստէ վէ տի-կէրլէրի Թուրին վէ Ժէնէվրա, վէ Լահէյտէ ագտ օլունմուշյար իտի։ Իշպու միւթէլիթ գօնկրէլէրին ի-նիգատը, սըհհիեէ ճէմիյեէթլէրինին թէքլիֆի վէ խարիճտէն ալտրգլարը էրպապը ֆիւնուն վէ վուգուֆուն ինզիմամը մուավէնէթի իլէ հատը օ-լուպ, մուամէլաթը լաղըմէսի տախի թանզիմ գըլընմըշ տրը։ Սըհհիեէ գօնկրէլէրինին մագսէտի իշպու ֆէն-նի նաֆի գավահտինին ինթիշարը գօնկրէլէրինին մագսէտի իշպու ֆէն-նի նաֆի, գավահտինին ինթիշարը տրը։ Տէմօկրաֆի գօնկրէսի տախի սըհհիեէ գօնկրէսինէ իհտագ օլու-մուշ տուր։

Իշպու իքի ֆէննի նաֆի, մագսէ-տի ինսանյեէթբէրվէրանէլէրինտէ միւշթէրէք տիրլէր։ Տէմօկրաֆի բէ-լիմէսի պիր իսթիլահը ֆէննի օլուպ, լիսանը աթիգ ինեանիտէ էհալի մա-նէաստա օլան Զիմօ վէ եուգմագ մանէասընա օլան զրաֆին քէլիմէ-լէրինտէն ալնմըշ տրը։ Պինաէն ա-լէյհ տէմօկրաֆի ֆէննի, էհալիին սինն վէ սէնաաթ վէ մէսբէնի կիպի ահվալինտէն պահիս օլուպ, սահիպի լուղէթի մէշհուր Լիթրէնին թարիֆի վէճհյէ, հէյեէթի իճթիմաիեէնին թարիխի թըպպիսի հիւքմիւնտէ տիր։

Ավսթրիա-Մաճարիսթան տէվլէթի վէլիի ահար ֆէխամէթլու բրէնս Բա-տօլֆ, իշպու գօնկրէէի թահթը հի-մաեէսինէ ալմըշ օլմազլէ, միւշարի-լէյհին ֆիքը ու գալպճէ մութթա-սրֆ օլտուղու խասայիլի ճէմիլէ սա-եէսինտէ գօնկրէնին մուվաֆֆադ ըյ-եէթի թէէմին օլունմուշ իտի։ Ֆիւ-նուն սըհհիեէտէ վէ տէմօկրաֆի ֆէննինտէ մալիւմաթ վէ մէհարէթ-լէրի պուլունան զէվաթտան միւրէք-քէպ օլան պիր էնճիւմէնի միւթէհա-յիզան ազասընտան բրօֆէսէօր Կրօ-պէրին վէ հէր մէմլէքէթտէն վիէն-նաեա ազիմէթ իթմիշ օլան էրպապը ֆիւնուն մուավէնէթիլէ, գօնկրէ միւզաքէրաթընն նաֆի վէ գապլի իճրա սուրէթտէ ճէրէեանընա ֆէվ-դէլատ իգտամ իտիրմիշ տիր։

Ավսթրիա իմբէրաթօրու, վէ տէվ-լէթի վէ ֆէնն ճէմիյեէթլէրի, Վիէննա չէհրինին իշպու գօնկրէնին մէրքէզի օլմասընա մուավէնէթ վէ Վիէննա է-հալիսի միհմաննիւվազ օլուպ աթրպ-պէեա տաբի իհթիրամ իրլէրիկին-տէն, միւսաֆիրլէրինէ ֆէվգէլատէ իզհարը թէվճիհ իթմիշլէր տիր։

Տէվլէթլէրէ վէ հէր մէմլէքէթին ֆէննի ճէմիյեէթլէրինէ իսթէն տա-վէթ իճազէթէն, բէսմէն թայեին օ-լունան եէրգ օն մուրախասա գօնկ-բէտէ հազրը պուլունմուշյար, վէ իքի պին տէօրթ եիւզ օն տէօրթ զաթ իշպու գօնկրէ ազալըգընը գապուլ էյլէմիշլէր տիր։

Գօնկրէ քիւշատա օլունուպ, պի-րինճի իճթիմաիտէ, սիֆրա վէ մէ-մուրիյի վէ մահգամատ մուհարիբ-լէրի վէ 2000ի միւթէճավիզ ագա հազրը պուլունմուշյար տրը։

Իշպու գօնկրէ, Վիէննատա մուսի-գի մէքթէպլէրինին պիւեիւք սայօ-նունտա ինիգատ իտիպ, ֆէխամէթ-լու բրէնս Բատօլֆ՝ բէտէրի իմբէրա-թօր նամընա գօնկրէէի քիւշատ վէ սահայիֆի թարիխիեէտէ չայեանը թիզբեար պիր նութգ իրատ իլէմիշ, վէ պէօյլէ պիր մէճլիսի ֆէննիեէ բիատէթինտէն տօղաեը պէեանը մահ-զուզիեէթտէն օնրա, «իշպու գօնկ-բէեէ հէր մէմլէքէթին իյթիրաքը, հէյեէթի իճթիմաիեէնին էն գըյ-մէթատ սէրմաեէսի օլան ինանա-նաֆի պուլունան ֆէննի հըզմէթլէ սրհհէնին թէրագգիսը իյին ուսում տէվլէթլէրին պէտագատտար օլտու-գլարընը մուայլին տիր» տէմիշ, վէ ու-մուրը վասթաեը սրհհիեէտէ իթթի-իտազը լաղրմ կէլէն թէտտաիրի տէվ-լէթլէրէ թավսիեէ իթմէք իւզրէ մու-գարրէրաթը լաղրմէնին գապուլ օ-լունաճազը իսմարլէ խաթմ մէկալ էյլէմիշ տիր։

Մի չարիէյհինտաթգընտան սօնրա, գօմիսիօնլար թէչրիլ օլունուպ, Պէրլին տայիրէյի սրհհիեէ բէյիսի Մ. Գոհլէր, Այմանիա նամընա գօնկ-բէեէ բէսմի խօշամէտիի իյֆա էյ-լէմիշ տիր։

Բրօֆէսէօր Պուարտէ, բրէնսին գօնկրէեի թահթը հէմաեէսինէ ալ-մասընտան, վէ Վիէննա չէհրինին գօնկրէ ագտը հազգընտա մուա-մէլէյի նիւվազիշքեարանէ վէ միհ-մանբէրվէրանէօնտէն թէչէբքիւրլէ, Թիֆօնուն սէպէպի զուհուրի վէ խա-սարը իւզերինէ պիր նութգը պէլիր իրատ, վէ մարազը մէզքիւրրն պիլ-նիսպէ սայիր էմրազը չէսիտէտէն զիեատէ վէֆիեաթը մուճիպ օլ-տուզունտան պահսա, պունրն մէհ-նի զրմիրնտա վէսաիթի լաղրմէնին գապուլինի գօնկրէեէ թավսիեէ, վէ Թիֆօնուն սիրաեէթինէ սուեուն վա-սրթա օլտուղու, Ֆրանսա վէ սայիր մահէլլէրտէ իճրա օլունան թէտգի-գաթը ֆէննիեէ իլէ միւթէպէյեիւն օլտուզունտան, էհալիեէ պօլ վէ խա-լիս սու թէտաբիրլէրինին հիւքիւմէթ-լէրէ էքիտէն թավսիեէ օլունմասը լիւզումնը իսթար էյլէմիշ տիր։

(Տէվ-ֆ)

ԻՍԿԻԻՏԱՐ ԴՈՒՆՏԱԴՃԼԱՐԸ

Իսկիւտարտա Քէօր-պազ ճի-վարընտա Տէվսթճըլար ճատտէսին-տէ վագր Մալիեէ Խազինէյի ճէլի-լէսի միւմէյեիզլէրինտէն Շէվքէթ վէ Իտարէյի Մախսուսէ մուհասէ-պէճիսի Սալիհ էֆէնտիլէրլէ, միւ-թէպէրանը մահէլլեեէտէն Այի պէ-յին խանէլէրինէ կիճէլէյին սաաթ տէօրթ պուչուգ բատտէլէրինտէ պաղը քէսան թարաֆլարընտան եէկ-տիկէրլէրինի միւթէազզբ սիեահ պէղլը իչինտէ կազը պէզ վէ էճ-զահ միւլթէհիպէի հավի չէզընլար վազըյլա հալիգ զուհուրինէ թէ-շէպպիս օլունմուշ իսէ տէ, գօմ-չուլար թարաֆընտան չէզ արըմշ, վէ միւթէճասրրարը զապրթաճա կէրմիի թամէ թէհարրի գըլընմագ-տա օլտուղու կիպի, մահէլլէյի մէգ-քիւրէ տախի թահթը ինզիպաթա ալընտըզը կէչէնտէ եապըմշ իտի։

Մէկքիւր չէզընլար ալտը տանէ օլուպ, տիկէր իւչ տանէսինտէն պի-բիսի միւմաիլէյհ Սալիհ էֆէնտիյին սօգագ գարուսու Նէրտիվէնինին ալթընա վէ տիկէր պիբիսի լիէճլէ-թէհատա սօպատը օրթատընա վէ տիկէր պիբիսի ենէ էհալիի մահէլ-լեեէտէն պէհճէթ էֆէնտի նամընա պիբինին խանէսինէ գօնուլմուշ իտուկի թահգըգաթը ախիրէտէն անլաշըլմըշ տրը։

Պու քէբրէ միւթէատրրըֆ բաչա հազրէթլէրի թարաֆընտան պու ի-շին թահգըգաթընա, մէբրեգ սէր գօմիսէրի վէհգի էֆէնտի մէմուր իտիլէրէք, թահգըգաթը միւքէմ-մէլէ իճրա գըլընմըշ տրը։

Պու խապտսէթէ ճէսարէթ իտէն-լէրին նազգաշ Այի ազանրն զէվճէսի Սիյտէ գատրնյա Գարաճա-Ահմէտտէ սարին իսմէթ էֆէնտի նամընա պիբիսի իտուկի, տէլայիի գավիէ իլէ թէպէյեեն իթմիշ, վէ էվրագը թահգըգիեէ զապրթա թարաֆրն-տան իսպիտատար միւտատիի ու մու-միլիկնէ թէվֆի գըլընմըշ տրը։

Մէրգումէ Սիյտէ գատրընը իֆա-աէսինտէ բէք չօգ միւպաեէնէթ կէօրիւմիշ տիր։ Զիրա մէգքիւր չէզընլարը մէրգումէ կիճէ միւսա-ֆիրլիքտէն խանէսինէ կէլիր իքէն կէօրմիշ օլուուզու հալտէ, իրթէսի կիւն տօզրուճա Սալիհ պէյին խա-նէսինէ կէլէրէք, պեեանը հալթ-միշ, վէ պայթար միրալայլարընտան Այի չէյ վէ սայիր զէվաթ հուզու-րընտա մէգքիւր չէզընարտան պիր տանէսի եանմագտա օլուուզու հալ-տէ պուլունտուզունու պեեան վէ իֆատէ էյլէտիկի հալտէ, մուախ-խարէն էանտի թահգըգ աթտա պուն-լարը գաթիէն ինքեար էյլէմիշ տիր։

Միւմիլէյհ Վէհպի էֆէնտի թա-րաֆընտա, պու հալի կիճէ կէօրիւ-կիւ հալտէ, Նի՞չին մալիւմաթ վիր-մէտիկի սիւոյ օլունտուգտա, շաշը-բարագ, էօնիւնտէ պիր ատէմ գօշ-տուզունտան, վէ անտէն գօրգ տուզ-ընտան, մալիւմաթ վիրմէտիկինի սէօյլէմիշ, վէ իֆատէճէ տահա բէք չօգ միւպաեէնէթլէր կէօսթէրմիշ տիր։

Իսմէթ էֆէնտիեէ կէլինճէ, մէր-գումի Գարաճա-Ահմէտտէ մէվճուտ պուլունան հարիգ թուլումպալարը-նա մէնսուպ իքէն ինքեար էյլէմիշ, վէ մուախխարէն մէնսուպիեէթի շա-հիտլէր թարաֆընտան պեեան օ-լունտուգտա, իթթիֆաֆ մէճպուր օլմուշ տուր։ Զիրա մէգքիւր չէզընլարը վազ օլունտուզու խանէլէրին սահիպլէրինէ եէնի թուլումպա թէ-էսիս վէ թուլումպաճըլարա էլպիսէ վէ սայիրէ թէտարիքի զրմիրնտա իեանէի նազտիեէտէ պուլունմալարը հազգընտա պիրեր քեսաղատ կէօն-տերիլմիշ իքէն, խանէ սահիպլէրի ճէվապը բէտտ վիրմէլէրի մատտէ-սէյլէ, մէրգումէնն թուլումպալարա մէնսուպ պուլունմասը ճիւմլէյի տէ-լայիլտէն օլուպ, անճագ մէգքիւր չէզընլար տերունինտէ պուլունան եազրը պիր քեսաղրտը, քէնտի եա-զրը իտուկի անլաշըլմըզ կիպի, պու խուսուս հազգընտա իսթիֆտա-ը մատտէ գըլընտըգտա, «ապէն չէլ-արրաճազրմ, պանա պէօյլէ չէյլէր սէօյլէմէյինիզ» կիպի սէօզլէր սէօյ-լէմէքտէ իմիշ։

Նէթիճէի թահգըգաթտա մէր-գումի իսմէթին իչտէ զիմէտխէլ օլ-տուզու անլաշըլմըշ տրը։

Կէրէք Սիյտէ վէ կէրէք Իսմէթ թահթը թէվգրֆա ալընմըշ իքէն, քէֆալէթէ բապթ իլէ մուվազգա-թէն սէպիլէրի թախիեէ գըլընմըշ տրը։

ԹԻՒՃԱՒՈՐԻԵԷ

—

Եունանիսթան հիւքիւմէթինին պու կիւնլէրտէ ահվալը մալիեէսինի պէր վէճհի տաթի իմիշ։

Հիւքիւմէթի միւշարիլէյհանընտիւ-եունը ուսումիեէսի 1880 սէնէսինտէ 135,322,750 տրախմիտէն իպարէթ իքէն, մէգքիւր թարիխտէն պէրու 375,565,000 տրախմիեէ բէսիտէ օլ-մուշ, վէ պունտան 100 միլեօնու օր-տունուն ախիրէս իրի տէֆա ասքէրին հալը սէֆէրլի վազրնա վէ 200 միլեօնը պիտճէնին միխթէլիֆ աչզ լարընդ-գարա սրմասընա վէ 20 միլեօնու ա-մուրը նամզատա վէ օն միլեօնտ տախի տէմիր եօլ իտարէլէրինէ վէ-րիլէն մուամէնէթի նազտիեէ տարֆ օլունմուշ, վէ տէվլէթին պիտճէսի սէնէվի 41-95 միլեօն բատտէլէրինտէ պուլունմուշ տուր։

—

Մըսըր խապինէյի ամմիմիեէսի կէ-չէն նոյեմբերին ենհաեէթինտէ տի-եունը ամմիմիեէյի Մըսըրիեէ հի-ատապընա օլարագ ամթիտէքի մէպա-լիզի գապգ իթմիշ տիր։

Եիւզտէ 3 ֆայիզլիէր հիատապընա 15,500 ինկիլիզ լիր. Մի մթագէ հի-ատապընա 29,626 ինկիլիզ լիր. Պիրլէշմիշ տիւեունը Մըսըրիեէ 6486 ինկիլիզ լի-բրատը։

Իշպու խթիգ բազարրն պիրինճի գուրանա, 1888 սէնէսի մարթընն իպթիտասընտա, վէ իքինճիսի ապ-ռիլին 15 ինտէ վէ Լուչիունճիսու մա-լիսին իպթիտասընտա թէէտիեէ օ-լունճաճազ տրը։

Եիւզտէ իչ ֆայիզլիէրին իհթի-եաթ ագչէսի 137,874 լիրա, վէ միւմ-թազէնինի 557,420 լիրա, վէ պիր-լէշմիշ տիւեունը Մըսըրիեէնինի 1,119,805 լիրատան իպարէթ պու-լունմազտա, վէ եիւզտէ իչ ֆայիզ-լիլեր իչին տահա 19,626 լիրաեա ի-թիեաճ կէօրիլմէքտէ տիր։

Մըսըր տիւեունի թահվիլաթը գա-ՀԸԼԸՂԸ,ղա ագտ օլունճաճազ ավանտ-լարընն ֆայիզի իլանը ախիրէ գատտար գօմիսիօն թարաֆընտան նոյեմբերին 5 ինտէն պէրու եիւզտէ իչ օլարագ գարարլաշըրըմշ տրը։

—

Իզմիր, 10 դեկտ. - Բիեացա թութ-կուն տուր։ Պու հաֆթա պէհէր գանթ-թարը 332 պուչուգ 354 ղրուշա 550 պալեա գատտար Սապանճա բամուզու-սաթըմշ, վէ 338 ղրուշտան եունա-նիսթանա փիւլիեէթի մալ կէօնտէ-ռիլմիշ տիր։ Կէչէն սէնէ մահսուլան-ան թէլքէլէրին պէհէր չէքիսի 96-108 ղրուշա վէ եէնի մահսուլուն չէքիսի 140 ղրուշա օլարագ 300 սէբէթ ա-ֆիօն վէ պէհէր գըյեեսի 120 բա-բաեա 650 չուվալ յատտար սուսամ, վէ պէհէր գանթարը 70-71 ղրշ-ա 5000 գանթար բալամութ սաթըմշ, վէ չէքիրտէքսիզ իւլիւմ բիեացաընտա հիչ մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ իսէ տէ, էեի վէ ըսլագ մահսուլան պաղը ուֆագ թէֆէք ախզ ու իթաեա թէ-ատաիֆ օլունմուշ տուր։

Թիրէ, ֆոճա վէ Զէյմէ սիեահ իւ-զիմինէ 75-77 ղրուշա տօղրու է-բէյիճէ ալընճը վար տրը։

Տէտէ-ագաճ, Սէլանիք վէ Թայ-ղան պուղտայլընն պէհէր գըյեեսի ճինսինէ կէօրէ 65-80 բաբ սյա վէ Բու-մէլի արբաաբընընպէհէր քիլէսի 12պու-չուգ 13 պուչուգ ղրուշա վէ չավատ-ընն պէհէր գըյեեսի 50 բաբաեա վէ ֆիեաթը թէտէնի իթմէքտէ պու-լունան գահվէնին պէհէր չուվալը տախի ճինսինէ կէօրէ 1650-1850 ՁԸ-ՐՈՒՇԱ սաթըմագտա տրը։

Շէքիր 168-170 ղրուշ, վէ Հինտ բիբինճի 16 ղրուշ, վէ Ամէրիգա կա-ՁԸ 34 ղրուշ բատտէլէրինտէ տիր։

—

Էրթօղրուլ ռանճաղը միւթէատրը-ֆը իղզէթլու պէյ էֆէնտինին Հար-մանճըգ վէ Քէօրճէ ռաճճանհիյէ-էլրի եհալիսինէ, մէրքէզի վիլաեէթէ միւնթէհի օլան չօսէ թարիգինի ին-չա իթտիրմէքլէ իշթիղալ էյլէմէք-տէ օլտուղու վէ ամէլեաթըն սիւ-բամլէ ֆէվգէլատ իյէրլէմէք ոէ պուլունտուղու Պրուսատան իշար օ-լունուեօր։

—

Կէչէնկէրտէ քէսրէթլէ եազան եազ-մուրլարան եէնիչէհիր ճիվարընտան կէչմէքտէ օլան Գօճա վէ Թօրբաղ-օճաղ նամ չայլարըն ճօշարագ 60 խանէտէն իպարէթ պիր թահար մա-հէլլէսիյլէ մուհաճիրլէրին դարիեէ-լէրինի սու պասարը, վէ սէյլապդէ-տուլէրէ հէմման մուավէնէթի լաղը-մէնին իճրասը զրմիրնտա մագամ վիլաեէթի ճէլիլէտէն մէգքիւր եէնի չէհիր մէմուրլարընա էվամիրի լաղ-զրմէ իթա օլունտուգտա, խիւտավէն-տիկեար զագէթասընտա կէօրիւմիշ տիւր։

—

Թրապիզօն, 10 դեկ.- Իրանըն Թը-բանսիթ մուամէլաթը դեկ. 10տա պէր վէճհի խիւրտա իտիրիր.

Նոյ. 24ում Իրանա կէօն-տէրիմէք իւզրէ մէվճուտ էշեա	ՏԷՆՔ 3701
Դեկ. 10ա գատտար կէչէն մոնֆիֆաթուրա	511
Դեկ. 10ա գատտար կէչէն միւխթէլիֆ էշեա	453
ՁԷՄան	4665
Իքի հաֆթա զարֆընտա սէվգ օլունան միւխ-թէլիֆ էշեա	1040
Դեկ. 10տա մէվճուտ պուլունան էշեա	3625

Թէպրիզէ գատտար մէսարիֆի նագ-լիեէ պէհէր գանթարտա տէնք իչին 400 վէ սատտըգ իչին 360 ղրուշ տրը։ 850 տէվէ պէքլէնմէքտէ տիր։

—

Էնզարէ, ֆիյ 10 դեկտ.- Դեկ-տեմբերին 3 ինտէն օնունա գատտար կէչէն սէնէ 11,400 գըյեեէ թիֆթիք սաթըմշը իքէն, պու սէնէ միւտտէ-թի մէգքիւրէ զարֆընտա 20 5000 գը-յեեէ, վէ սէնէ իպթիտասընտան պէ-բու վուգու պուլան սաթըշին մէճմուլ 498,300 գըյեեէ պալիզ օլմուշ տուր։ Բիեացամզտա մալին ֆիեաթը լի-բրան օսմանի եիւզ ղրուշտան պէր վէճհ։ ախի տիր։

Եիւն պէհէր գըյեեսի 5 ղրուշա, Սարը պալ մամու 11-12 ղրուշ, պուղ-տայ քիլէսի 25-30 ղրուշ, արբա 16-19 ղրուշ, ուզուն Գըր չէհիր հալըսը չիֆթի 300-500 ղրուշ, սէճճատէ սատտի 60-100 ղրուշ, թիֆթիք տէ-բիսի սատտի 20-38 ղրուշ, գուզու տէրիսի սատտի 4-4½ ղրուշ, թիլքի տէրիսի 40-48 ղրուշ, գօեուն տէբի-սի 3-4 ղրուշ, քէչի տէրիսի 3-4 ղը-րուշ, ինէք վէ էօքիւզ տէրիսի 130-150 ղրուշա։

(Թիմարքիթ Օսասը ղազէթասը)

ԹԱՀԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷԼԷՐ

Էմվալը իյթամ նիզամամէսինին մուգաբրէր օլան թատիլաթընն իճ-բասընտա, իգ թիկասը օլ զէման տիւ-չիւնիլմէք իւզրէ, մէնաֆի սանտ-ըգլարընտան վուգու պուլաճագ իգրազաթտան, տէրտսթի թատիլ օլան մէնաֆի սանտըգլարը նիզամ-նամէսի հիւքմիւնէ թէվֆիգան եիւզտէ տօղուզ ֆայիզ ալընմասը ի-բրատէյի ալիեէ իգ թիզասընտան պու-լունտուղու, նէկտարէթի ճէլիլէյի Տա-խիլիեէտէն պու քէբրէ հէր թարա-ֆա պիլտիրիլմիշ տիր։

—

Եօլճուլարըն սիլահ թաշըմագ ի-չին ալմագա մէճպուր օլաճագլարը սիլահ թէզքիրէլէրինին ինզիպաթ վէ ասայիշի մէմլէքէթ թէալլիգինէ պինաէն, զապրթա իտարէլէրինտէն էթասը լաղրմէտէն օլուպ, պատէմա պիր սէնէ միւտտէթ հիւքմիւ օլմագ իւզրէ, Տէրսաատէթտէ լիւզումը գատտար էալիհա թէզքիրէսի թէր-թիպ ու թապ իթտիրիլէրէք վէ վի-լաեաթ զապթիեէ ալայ պէյլէրինէ զիմմէթ գայտը իլէ իրսալ օլունա-բագ, անլէր թարաֆընտան մէմու-բիյնի մահէլլիեէնին ինզիմամը բէյ ու թէնսիպլէյլէ, լաղրմ կէլէնլերէ ի-թա, վէ թէզքիրէ իյին եալընը 6 ղրշ. խարճ իսթիֆասը վէ թէզքի-բէսիզ սիլահ թաշըեանլար հազգըն-տա գանունէն լաղրմ կէլէն մուա-մէլէնին իճրասը, մագամը Մէրասքէ-բիտէն վիլաեաթը մէզքիրէ Յվալի-լիլլէրինէ իշար գըլընմըշ տրը։

—

Մէմալիքի Շահանէտէ պիր թա-գրմ քէսանրն՝ թապիպ օլմատգլարը

հայտէ, իճրաի թէպապէթ իթմէքտէ օլմալարընտան տօլայը վէֆիւսաթ վուգու պուլմագտա օլտուգու էրգրում մթբպպա գօմիսիօնու թարաֆընտան կէօնտէրիլէն բարօրթտա պիտիրիլիկինտէն, վէ վիլայէթը սայիրէ աթբուպպարը ճանիպինտէն տախի պու եօլտա բարօրթար վիրուտ իտիպ շէքեաեէթ իտիլտիկին տէն, վէ կավանէյն վէ նիզամաթը Օէնիյէեէ մուգայիր օլարագ եէտլէրինտէ Մէքթէպի թրպպիեէյի Շահանէնին տիրլօմա վէ եախօտ բուսաթնամէսի օլմաեան էշիտսըն իճբրաի սանաալթ էյլէմէէրի ճայիզ օլտանեաճաղընտան, թէպտեիտ-թիթ միթէմատիեէտ պուլունուրարագ, պու եօլտա էշիտսա թէատուֆ օլունտուգու սուրէթտէ իճբրաի սէնաաթտան քէնտիլէրինին պաթիէն մէնն իտիլէրի, Տախիլիեէ Նէգարէթի ճէլիլէսինտէն պու քէրրէ հէր թարաֆա էքիտէն էմր ու իշար օլունմուշ տուր։

—

Թէատավիւլէ սալիհ օլմաեան սիլիք վէ վէզնի նօգսան օլան մէճիտի վէ չէրեէքլէրին Խազինէի ճէլիլէյէ վէ մալ սանտըգլարընա կէօթիւրիւլ տիւքճէ գաթ ու վէզնէյլէ վէ պէհէր աթիգ տիրհէմինին 96 բարա հիսապը իլէ պէտէլինին ասհապընա էյֆա իտիլմէսի, վէ տէլիքլի սիմ մէճիտիլէրին տախի վէզնճէ պիր կէօնա նօգսանը օլմատըը թագտիրտէ մալ սանտըգլարընա գապուլ օլունմասը հագգընտա իթթիխազ օլունան գարար՝ մուգատտէմ վէ մուախխէրէն իլան գըլընմիշ իտի։ Այրնան մալիմաթա կէօրէ, պազը մահէլլէրճէ մէճիտիլէրին տէլիքլիլէրի իլէ ազաճըգ սիլինմիշ վէ սէյահլանմիշ օլանլարը՝ վէզնճէ նօգսան տէնիլէրէք գապուլ օլունմամագտա օլտուղու, վէ պու իսէ պիր թագըմ միշքիլաթը իսթիլզամ իթմէքտէ պուլունտըը անլաշըլմիշ տըր։ Հալ պու քի գարարը մէպհուս մուճիպինճէ գաթը լազըմ կէլէն մէճիտի վէ չէրեէքլէր՝ պիր թագըմ սարրաֆ վէ միւհթէքիրլէր թարաֆքնտան քէզապ վէ սաիր վասրթա իլէ կիւմիշլէրի չալընմըշ վէ թուզրա վէ եաղըլարը թէմամէն սիլինմիշ օլանլարա օլարագ, եօգսա քէսրէթի թէտավիւլէն նաշի պաղը մէրթէպէ աշընմըշ վէ ճիւղի սիլինմիշ վէ եա վէզնճէ նօգսանսըզ օլարագ տէլինմիշ վէ եախօտ սէյահլանմաշ օլանլարա շամիլ օլմատըընտան, վէ պունլարընն կէրէք մալ սանտըգլարընճա վէ կէրէք էհալիճէ ատէմը գապուլի՝ մուամէլաթը ումումիյէյի իշքեալ վէ իհալալ իտէճէյինտէն, պունա պիր սուրէթլէ իմքեան վէ մէյտան վերիլմէմէսի լիւզումը վիլաեաթ մէմուրլիկնը մալիյէսինէ պիտիրիլմիշ օլմալը, քէյֆիեէթին իլանընա իպթիտար գըլընտը։

ԻՋՄԻՐ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Իզմիր, 21/14 դեկտ.-Պիր վագթտան պէրի տիր քի, հայաստարտան պահս օլունմաեօր։

Իշպու ասայիշի ումումինին մուվագգաթ օլմամասը, վէ վիլաեէթին էմնիեէթի ումումիեէսինէ նէգարէթ լտէն զէվտիրը, Տէրսաատէթտէն ալմըշ օլտուգլարը էվամիրի չէտիտէյի նազարը տիպ գաթլարընտան տուր իթմէմէլերի միթէմէնա տըր։

Հիւբիւմէթի մահէլլիեէնին, պիւեիւք եօլարընը էմրի մուհաֆզասընա իթթինա իթտիկի կիպի, միգտարլարը կիւն պէ կիւն արթմագտա օլան էշխասը մուզիրրէ ալէյհինտէ տախի մուամէլէյի շէտիտէ իճրասընը ունեթմամալը տըր։ Պու հշխասը մուզիրրէ, հայաստարընը՝ չէրիքլէրի օլուպ, հէր կիւնա վասրթալարը իլէ բոխ գօմիսէրլէրինի վէ գապթիեէլերի իղթիալէ չալաշըեօրլար։

Ֆարտհի սօգաղընտա գաթլ ու թէլֆ իտիլէն իբի Միսիրիանին գաթիլլերի հէնուզ տէրտէսթ իտիլմէմիշլեր տիր։

Թիրատան շէհրիմիզին պիր ղաղթասընա պէր վէճճի աթի եաղըմիշ տըր։

Պուրանը (Թիրանը) պէլէտիեէ սանտըգ քեաբը, սանտըգտա 400 լիրայը օսմանի նօգսան զուհուրիթ տիկինէ մէպնի ախզ ու կիրիֆթ օլունմուշ տուր։ Զիշէք խասթէլիկի հիւքմիւնիւ շիտտէթլէ իճրա իտիլեօր։ Խուսուսա պիր աղ վագրթտան պէրի տիր քի, մէգքիւր խասթէլիք պիեատէճէ արթմըշ տըր։

Ամալթէ նամ գաղէթանըն գամլինճէ, սօն սէքիզ կիւն զարֆընտա, Վարրատա, շիշէք խասթէլիկինտէն 86 թէլեֆտաթ օլմուշ տուր։ Մահէլլի մէղքիւր էհալիսին եալընըզ 25 պին նուֆուստան միւբէթթէպ օլտուգուպիլինիրսէ, միգտարը մէղքիւրտան խայլի քէսրէթլի տիմէք օլտուգուանլաշըլըր։ Հալպու քի պարատա (իզմիրաէ) շիշէք խասթէլիկինին հիւքմիւ գըրրմագտա տըր։

ԶԷԼԶԷԼԷ

Վիէննատա ֆինուընը թըպպինեէ երպապընտան օլուպ, զելզելէլերի քէշֆ իթմէքլէ միշթէհիր պուլունան տօգթէօր Ֆալպ, եինէ պիր թագըմ զելզելէ վուգուրնի պու քէրրէ խապէր վիրմիշ օլմաղլա Էվրօբատա պիր իպլի իպլգ տիշարը թէլաշ օլմուշլար տըր։

* * *

Իթալիանըն Գալապրիա էեալէթինտէ կէշէնտէ վուգուրնի եապտըրըմըզ զելզելէեէ տայիր ալընան խապէրլէր, ֆելաքէմի մէղքիւրէնին տահա զիեատէ միտհիշ օլտըղընը միապէրին տիրլէր։ Պու ֆելաքէմտէ բէք չօգ գասապալար խարապ օլմուշ տուր։ Զան օլունտուգունա նէգարէն, սատէմաթըն մէրքէզի՝ Բօզանցա վիլաեէթի օլուպ, մազարը էեալէթտէն պիր ազ ուզագտա պուլունան Պիզճիանօնամ քիւշիւք շէհիր, հէման քեամիլէն խարապ օլմուշ, վէ շիմտիլիք 20 գատար նաշ ատէֆն իտիլտիկի կիպի, մէճրուհլարընը միգտարը տա պիր գաչ եիւզե չըգմըշ տըր։ Պունընը պէրապէր 7000 նուֆուստան զիեատէեէ պալիզ օլան էհալի, հէման քեամիլէն գուրթուլապիլմիշ տիր, չինբի պիրինճի սատէմէ, ալէսսէվիյեէ վագը օլան զելզելէլերէ մուզայիր օլարագ, իբինճիսի գատար չիտտէթլի օլմամըշ տըր։ Շէօյլէ քի էհալի, պիրինճի սատէմէտէն սիւչրը տէհշէթ օլարագ, զաթէն սոգաղլարա չըգմըշ օլտուգլարը պիր պրբատա, էվվէր երգրըմըշ տըր։

Էօլիւլէր վէ եարալըլար, հէման ճիւմլէսէն իհթիեաք վէ չօճուգ տըրլար։ Ցէմիր եօլ չըպուգլարը, հատուտ մուհաֆըզարընն խանէլերի, թէրէկրաֆ տիրէքլերի վէ թէլլերի վէ մէվգիիլէր՝ զիեատէսիյլէ խատրթա ուղրամըշլար տըր։ Զանն օլունտուգունա կէօրէ, տախիլի վիլաեէթտէ բէք չօգ քէօյլէր խատարտիսէ օլուպ, ֆազաթ պունլարտան հէնուզ մալիմաթը սահիհէ վէ գաթիեէ ալընմամըշ տըր։

ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ
Միւձէղիտխանէի քէպիր

Տէրսաատէթտէ Ֆինանսճըլար եօգուշունտա 27 նիւմէրօլու ֆապրիգատա, Էվրօբատան ճէլպ օլունմուշ օլան նէվիճատ մաքինալարընը միհքէմ վէ միւքէմմէլ սուրէթտէ քիթապլար թէճլիտ օլունտուգու կիպի, ումուրը թիւճարիեէ վէ տէվայիրի սայիրէեէ մախսուս տէֆթէրի ճիպտիեէ վէ իլանաթ վէ գարթ տը վիզիթ վէ պունա միւմասիլ հէր տիւրլիւ էվրագը մաթպուէ զաեէթ էհվէն ֆիեաթլարընա մունթազամ սուրէթտէ թապ վէ իմալ օլունմագտա պուլունտուգունտան, թալիպլէրինի հէր վէճհ իլէ մէճմուն իտէճէկի վէ մէգքիւր մահէլլտէ տախի լէվազիմաթը տէվայիր եանի հէր տիւրլիւ քեաղըտ գալէմ միւրեքքէպ ֆիրուխթ օլունտուգու իլան օլունուր։

ՀԱՅՏՈՒՏ ԳԱՐԸ

Մէղքիւր նամ իլէ պունտան ագտէմ զազէթամըզդա թէֆիրիգա մագամընտա թապ ու նէչր իթմիշ օլտուգումուզ քիթապը իբի ճիլտ օլարագ պաշգոճա քիթապ չէքլինտէ ճիլտլէթմըշ օլարզըմըզդան, պու քէրրէ սաթրեա չըգարմըշը տըր։ Իշպու քիթապըն միւնտէրիճաթը, զազէթամըզդա օգումուշ օլանլարըն թասսիգ իտէճէկի վէճճ իւզրէ, հէմ պիրինճի նաբօլէօն թարիխինտէն պաղը ֆրգրարարը հավի, հէմ տէ պահէթ ճարիպ վէ չայեանը գրատթ վէ միրթալէա օլուպ, թէքմիլի 1056 սահիֆէսէն իպարէթ վէ պիւեիւք գրթատա օլտուգու հայտէ, իշթիրաքընը արգու իտէնլէրէ ֆիեաթճա զաեէթ էհվէնիյեէթ վէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, 30 զրուշա սաթմագտաեը։

Իշթիրա իթմէք իսթէեէնլէրին, մաթպաամրզա եախօտ զազէթամիզ վէզզիլերինէ խապէր վիրմէլէրի իլան օլունուր։

ԻՍԲԻՐԻՏԻՕՆ ԶԱՎՈՒՇԱՖԻ
ՏԻԳՐԻ

Միւմիլէյհ, սանտաթընտա մահիր օլուպ, չիմտիեէ գատար միւշթէրիլէրինի խօշնուտ գելմըշ օլտուգունտան, քէնտիսինէ իհթիեաճլարը օլան քիմէլէրին, Պէյօղլունտա Գուլէ-գաբուսունտա, 592 նիւմէրօլու մաղազաեա միւրաճաաթարը։

ԱՌՁԵՌՆ
ԲԱՌԱՐԱՆ
ՀՈՑԵՐԵՆԷ Ի ԳԱՂՂԻԵՐԷՆ

Աշխատասիրեաց

ԿՈՄԻՏԱՍ Ա. ՈՍԿԵԱՆ

(Հրատարակուեցաւ 21ՐՈՐԴ ԹԵՐԹԸ)

Բաժանորդագինն է Մայրաքաղաքիս համար 10, գաւառաց համար 15 դահեկան։

Ցետ տպագրութեան ի Մայրաքաղաքիս պիտի վաճառի ի գին 20 իսկ ի գաւառս 30։

Բաժանորդ գրուիլ փափագողք պէտք է դիմեն ուղղակի, Պոլիս, Նշան էֆ. Պերպէրեանի տպագրատունն, (Էսկի զապթիեէ ճատտէսի) թիւ 68։ Ղալաթիա Գօմիսիօն խանին տակ, Վռոյը էֆ. ի թղթավաճառանոցը։

Գօնթէս.—Ֆիլվագը զիեատէսիյլէ միւզթարըպ օլտուս։ Հալ պու քի տահա հէր շէյի պիլմէզսինիզ։ Պէնի իզաճ իթմէքտէ օլան օլույգու իշինտէքի հէրարէթ, պիրտէն պիրէ թէպտիլի հալ իլէ, քէնտիմի, խընճախընճ տօլու օլան վէ պիր զեյնէթ իշին թէնվիր խտիլմիշ պուլունան պիր քիլիսէեէ նագլ օլունմուշ զանն իթտիմ։ Պու պիր տիւեիւն զեյնէթի իտի։ Էթրաֆընտա թօբլանմըշ օլան խալգ իշինտէքի սիմարարը թանընմահեօրտում։ Պաղըլարը, «Կէյլին նէ՞րէտէ տիր» տէտիքլէրի հալտէ, տիկէրլէրի տախի, պէնի կէօսթէրէրէք, «Իշթէ պուրատա տըր» տէյի ճէվապ վերմէքտէ խտիլէր։ Այնի վագթտա, «Սիզի պէքլէեօրլար» տ՝յի պիր սէտա իշիտիլտի, վէ խալգ պանա եօլ աշմագ իւզրէ պիր թարաֆա չէքիտիկինտէ, ըշըգլար իլէ բարլամագտա օլան միհրապա տօղրու էսրարի պիր գուվվէթլէ սիւրիւլտիւմ, վէ հէման եագլաշտըզըմ սըրատա, պու միհրապ, պուխար կիպի նապէտիտ օլտու, վէ եէրինէ, իւզէրի պէեազ խաչը սիեահ պիր չուխա իլէ էօրթիւլմիշ վէ էթրաֆընտա տէօրթ ատէտ մում եագըլմըշ պիր թապուլթ կէօրտիւմ։

«Այնի վագըթտա, զիքր իթտիկիմ խէեալ, թէքբար մէյտանա չըգարագ, վէ բարմաղընը պանա տօգունարագ,

«—Պու ադտը իզտիվաճ տէյիլ, ճէնաղէ ալայը տըր, վէ ճէնաղէ տէ պու տուբ, տէտի...»

«Պու տէֆա մէղքիւր խէեալին եիւզիւնիւ կէօրտիւմ։ Ամճազատէմ Կօնթրան տը Սթրէնեինին եիւզիւ խտի. . . . . .

. . . . . .

Գօնթէս.—(Պիր ազ սիւքիւթտէն սօնրա թէպէսսիւմ խտէրէք.) Նագլ իթտիկիմ՝ պու շէյլէր տէհշէթլի տէյի՞լ մի տիր, վէ պունլարը տինլէտիկինիզ հալտէ, պու սապահ լեհճէմին սօլուգ օլմասընտան տօլաեը էլան թէճճիպ խտէ՞րմիսինիզ։

Բէրին Բօզիէ, ալմըշ օլտուղու թալիմ ու թէրպիեէ իճապընճա բիւեալարա ինանտըզը ճիհէթլէ, գօնթէսին բիւեասը, քէնտիսինէ պիր թագըմ ֆէնա մանէալարը շամիլ կէօրիւնտիւ, վէ օլ տէրէճէ փզթիրապ ու էնտիշէեի մուճիպ օլտու քի, պիր քէլիմէ պիլէ թէլէֆֆիւզ խտէմէեէրէք, տէրեայը միւլահազաթա տալտը։

Մատամ տը Քէրուալ, իշպու սիւքիւթտէն տօլաեը թէճճիւպտէ գալարագ,

—Նէ՞ տիւշիւնիւեօրսունուզ, ազիզէմ, տէյի սիւալ էթտի։

Բէրին.—Մատամ գօնթէս, հիքեաեէնիզ իւզէրինէ տիւշիւնիւեօրում, վէ բիւեանըզին մանէասը նէ՝ օլտուղունու անլամաեա չայբշբեօրում։

Գօնթէս.—Բիւեամին մանէասը՞ մը։ Սիւպհան Ալլա՛հ, կիճէ խէեալթընը կէօրիւնիւշէրինտէ պաղը կիւնա խապէ՞ր մի մէվճուտ օլտուղունու զանն իտիեօրսունուզ։

Բէրին.—Էվվէթ, մատամ գօնթէս, վիճուտին ույգուտա օլտուղու զէման բուհու զիեարէթէ կէլէն պու խէեալթա պէն իթիմասա իտէրիմ, վէ պունլարա, տինլէմէք վէ ինանմագ լազըմ կէլէն պաղը էսրարի խապէրլէր նազարը.յա պագարըմ։

Գօնթէս.—Ֆագաթ պու իթիգատ՝ էսէրը ճինինէթ տիր։ Բիւեալարա վէ ույգու իշինտէ արըզ օլան հէրարէթլէրէ մանէա վէրիլէմէզ, եախօտ թապլի ալթիսթլիքտէն զայրի մանէա վէրիլմէսի միւմքին օլամազ։

Բէրին.—Մա՛տամ գօնթէս, զաթընըզըն պէնտէն չօգ զիեատէ մալիմաթընըզ օլտուղու ճիհէթլէ, պու պապտէ հագգընըզ օլապիլիր, ֆազաթ պու տէհշէթլի բիւեա... Հէր նէ եարամ, պունուն պիր մանէասը օլմատըզընա, վէ էվվէլճէ վէրիլմիշ պիր խապէր մագամընտա պուլունմատըզընա քէնտիմի իսքեաթ իտէմէեօրում։

Գօնթէս.—Հալ պու քի պու խուսուստա եանըլբեօրսունուզ։

Բէրին.—Պունունա պէրապէր բէք չօգ բիւեալարընը տօղրու չըգտըգլարը տա պիտտէֆաթ կէօրիւմիշ տիւր. էկէրչի միւսաատէ իտէրսէնիզ, պունա տայիր սիզէ միւթէատտիտ իսպաթլար կէօսթէրէպիլիրիմ։

Գօնթէս.—Պիլեեօրում, լաբին պու իսպաթլարընն ասլա հիւքմ ու թէէսսիրլէրի օլմատըզընը տախի պիլիրիմ։ Է՛ն զիեատէ կէօզէ չարբաճագ զարիպ վուգուաթլարտա պիլէ, սրբի թէսատիֆտէն զայրի մանէա վէ էհէմմիեէթլէրի օլամազ։

Բէրին, ճէվապ վերմէքսիզին պաշընը է՛յտի։ Վագտա իսքեաթ օլմամըշ խտի իսէ տէ, պու խուսուստա միւճատէլէ իտէմէեէճէկինտէն, սիւքիւթէ գարար վիրտի։

Մատամ տը Քէրուալ եաթաղընտան գալգըպ, տէրհալ թուալէթինի թէրթիպ իթտի, վէ եալընըզ, օ կիճէեի ույգուսուզլուգ վէ ալթիսթլիք իշինտէ կէչիրմիշ օլմասընտան նաչի իւզէրինէ արըզ օլան զաաֆէթտէն զայրի ահվալը սըհհիեէսի պէրքէմալ օլտուղունու քէնտի քէնտիեէ պէեան իյլէտի։

Շուրաեը իլավէթէն պիլտիրիրիզ քի, մէզպուրէ, պաղչէտէ տօ-

եօրում, վէ բիւեանըզին մանէասը նէ՝ օլտուղունու անլամաեա չայբշբեօրում։

Գօնթէս.—Բիւեամին մանէասը՞ մը։ Սիւպհան Ալլա՛հ, կիճէ խէեալթընը կէօրիւնիւշէրինտէ պաղը կիւնա խապէ՞ր մի մէվճուտ օլտուղունու զանն իտիեօրսունուզ։

Բէրին.—Էվվէթ, մատամ գօնթէս, վիճուտին ույգուտա օլտուղու զէման բուհու զիեարէթէ կէլէն պու խէեալթա պէն իթիմասա իտէրիմ, վէ պունլարա, տինլէմէք վէ ինանմագ լազըմ կէլէն պաղը էսրարի խապէրլէր նազարը.յա պագարըմ։

Գօնթէս.—Ֆագաթ պու իթիգատ՝ էսէրը ճինինէթ տիր։ Բիւեալարա վէ ույգու իշինտէ արըզ օլան հէրարէթլէրէ մանէա վէրիլէմէզ, եախօտ թապլի ալթիսթլիքտէն զայրի մանէա վէրիլմէսի միւմքին օլամազ։

Բէրին.—Մա՛տամ գօնթէս, զաթընըզըն պէնտէն չօգ զիեատէ մալիմաթընըզ օլտուղու ճիհէթլէ, պու պապտէ հագգընըզ օլապիլիր, ֆազաթ պու տէհշէթլի բիւեա... Հէր նէ եարամ, պունուն պիր մանէասը օլմատըզընա, վէ էվվէլճէ վէրիլմիշ պիր խապէր մագամընտա պուլունմատըզընա քէնտիմի իսքեաթ իտէմէեօրում։

Գօնթէս.—Հալ պու քի պու խուսուստա եանըլբեօրսունուզ։

Բէրին.—Պունունա պէրապէր բէք չօգ բիւեալարընը տօղրու չըգտըգլարը տա պիտտէֆաթ կէօրիւմիշ տիւր. էկէրչի միւսաատէ իտէրսէնիզ, պունա տայիր սիզէ միւթէատտիտ իսպաթլար կէօսթէրէպիլիրիմ։

Գօնթէս.—Պիլեեօրում, լաբին պու իսպաթլարընն ասլա հիւքմ ու թէէսսիրլէրի օլմատըզընը տախի պիլիրիմ։ Է՛ն զիեատէ կէօզէ չարբաճագ զարիպ վուգուաթլարտա պիլէ, սրբի թէսատիֆտէն զայրի մանէա վէ էհէմմիեէթլէրի օլամազ։

Բէրին, ճէվապ վերմէքսիզին պաշընը է՛յտի։ Վագտա իսքեաթ օլմամըշ խտի իսէ տէ, պու խուսուստա միւճատէլէ իտէմէեէճէկինտէն, սիւքիւթէ գարար վիրտի։

Մատամ տը Քէրուալ եաթաղընտան գալգըպ, տէրհալ թուալէթինի թէրթիպ իթտի, վէ եալընըզ, օ կիճէեի ույգուսուզլուգ վէ ալթիսթլիք իշինտէ կէչիրմիշ օլմասընտան նաչի իւզէրինէ արըզ օլան զաաֆէթտէն զայրի ահվալը սըհհիեէսի պէրքէմալ օլտուղունու քէնտի քէնտիեէ պէեան իյլէտի։

Շուրաեը իլավէթէն պիլտիրիրիզ քի, մէզպուրէ, պաղչէտէ տօ-

ԹԷԼԵԳՐԱՖԻՅԷ

Պիւքրէշ, 18 դեկտ.- Գրաֆ Շարլէնը թահմբը բիեասէթինտէ միւքէրբէրէն հէյեէթի վիրէլա ապտը իճթիմա իլէ, Բումանիա տէվլէթինին թէսլիհաթ վէ թէտարիքեաթը ասքէրիեէսի մէսէլէսի թէզէքքիւր օլունմուշ տուր։ Բումանիա տէվլէթի, իշպու մէսէլէտէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Ալմանիա տէվլէթլէրի իլէ պիլիթթիֆագ հարէքէթ իթմէք տէր։

Վիէննա, 19 դեկտ.- Ցիւնքի կիւն իմբրաթօր Ֆրանսուա-Ժոզէֆին թահթը բիեասէթինտէ օրարագ ապտը իճթիմա իթմիշ օրանմէճլիսի մէշվէրէթատէ թէտապիրի լաղմէ յի մալիէտ պարարլաշտիրիլմիշ իսէ տէ, թէտապիրի մէզքիւրէնին իթթիֆազը մուճիպ օլան մէսէլէյի ասքէրիէ նինսուրէթի սուլհիեէտ թէքրիեէքիր օրմասը-նա ինթիզար օլունտուզունտան, գարարը մէզքիւրուն մէվզույի իճրաեէ գօնուլմասը թէքէխիր օլունմուշ տուր։

Բարիս, 18 դեկտ.- Բարլամէնթօ թահթիլ օլունմուշ տուր։

Լօնտրա, 19 դեկտ.- Բարլամէնթօնուն փեատ. 9 տա թէքբար քիւշտամը գարարլաշտիրիլմիշ տիր։

Աթինա, 18 դեկտ.- Ֆիրգաֆի մուֆալիֆէնին դայա պէթի իւզերինէ, մէճլիսի մէպուսանին միւզաքերաթը պիրա հատիսէ տէվամ իտիեօր։

Բարիս, 18 դեկտ.- Նասիօնալ ցէյլթունակ զազէթասընին թէքէմինինէ նէզարէն, բրէնս տը Պիզմարգ, Ալմանիանին բէթրէսպուրկ սէֆիրինէ գաթիէն սուլհմուեանէ վէ միւսալէ. մէթ քեարանէ թալիմաթ վիրմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԸԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Գալաթա 8 դեկտ.

Հ. գ. ուսուսի 7 գաբ. դ. ք.		15 11
«գ. դեկտ. աչբլ. 9 (տուպլը		15 15
Իւնիֆիէ գաբ. 7 գուբ. քէսիք		00 00
» աչբլ. 8		00 00
Կէրի A.	Ա. Իսթիգրազ	20 20
» B.	Բ.	23 30
» Գ.		15 15
Բումէլի չըմէնտըֆէրի		34 3/4
Ագչէ ֆարկի		8
Բաղօր		00
Հէվալէսիզ		27 1/2

ՊԱՆԳԱ ԱԳԱՒՕՆԼԱՐԸ

Գրէկտի ժէնէրալ	ք. ք.	6 32
Սթամպօլ պանգասը	» »	6 20
Սօսիէթէ ժէնէրալ	» »	4 10
Թրամվայ	» »	354
Սօսիէթէ օթթօման պանգասը		3 35

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան		Ղշ Բր.
Պէեազ Մէճիտիէ ֆարգը		109 30
Մէթալիք	»	100 00
Պէշլիք	»	104 05
Ալթըլըգ	»	104 05
Պաթըր	»	800
Գայմէ	»	5000
Ինկիլիզ լիրասը		111 05
Ֆրանսըզ ալթունու		88 02
Բօլ		90 32
Գրէմից ալթունու		51 00
Գարպօն գամէսի		10 29
Իսթիգրազը տախիլ		00 00
Գարանտը		35 30
Աչբլտը գուբօն քէսիք		35 33

ԼՕՆՏՐԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա, 19 դեկտ.

Ինկիլիզ գօնսոլիտի		101 13/16
Էսհամը ումումիէ աչբլ. գ. ք.		13 5/8
» » գաբան. գ. ք.		13 11/16
5 իսթիգրազը 1ինճի սընըֆ		23 1/2
71 » 2		14 5/8
79 » 3		13 3/4
Տէվլէթի Ալիեէնին 71 իսթիգ.		72 3/4
Օսմանլը Պանգասը		10 1/8
Ռուսիա իսթիգրազը 1873		92 7/8
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ		73 1/2
Մըսըր իմթիեազը չըմէնտըֆէր		98 1/2
Տաիրա սանիէ		69 7/8
Մըսըրըն Բօշիլտ իսթիգրազը		93
Մաճարիսթան էսհամը		00
Գամպիօ Բարիս		25 55

Բարիս, 19 դեկտ.

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3%		81 28
Ֆրանսըզ ֆոնտսու 4 1/2		107 67
Էսհամը ումումիէ աչբլ. գ. ք.		14 10
Էսհամը ումումիէ աչբլ. գ. ք.		13 95
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի b		14 20
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի c		13 90
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի		
Ռուսէլի չըմէնտ. թահ.		34 25
Օսմանլը պանգասը		508 75
Գրէտի Լիոնէ		577
Գրէտի ֆոնսիէ		1410
Լիոն ագսիոնու		1245
Սիւէյշ գանալը		2077
Ռուս ֆոնտսու 5% 1877		100 3/8
Իթալիա էսհամը		96 75
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշմիշ		372
Իսբանեա խարիճի իսթիգ		67 1/2
Բրիսորիթէ թահվիլաթը		355
Եունան 5% 1879		360
Գամպիօ Լօնտրա		25 34

Բարիս, 19 դեկտ.

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 4 1/2 %		
Օսմանլը ֆոնտսու 4 1/2 %		14
Ռուսէլի չըմէնտըֆէր թահ.		
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշ.		372 50

ԱՒԵՏԻՍ ՊԷՅԼԷՐԵԱՆ

Ճանիֆէաի մաղազասը

Իսթանպօլտա չարշուի քէպիրտէ Սանտալ-պէտէսթէն սօղաղը Ն. 7

Իշպու մաղազատա, հէր նէվ նէֆիս իբէքլի եանի սիեահ կրօն սաթէն տը լիսն, օթ օմանն, արմիւր, ֆայլ ֆրանսէ, չիչէքլի տամասէ, սաթրանճը գատիֆէ վէ սայիր բէնկլի գումաշլար պուլունուր։

Թարիպ օլան ֆամիլիալարընն մի ըաճառթլարընտա, կէրէք գումաշլարընն նէֆասէթի վէ կէրէք էհվէնիեէթի ճիհէթիյլէ խօշնուտ օլաճագլարը խուսուսէն պէեան օլունուր։

ԻՏԱՐԷՅԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1887 դեկտ. 1 ինճի Սալը կիւնիւնտէն իթիբարէն

ՂՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Բուլուր Ի Նէյլէրէն Հաստատ Ատալար Ֆէնտիլէրէ քէօբրիւէէ

Սթ.	Տգ.	
2 45	Պիւեիւք-Ատա Հէյպէլի Պուրկաս Գրնալը	
3 45	Պ. Ատա Հէյ. Պուրկ. Գընալը.	(1)
8	Գարթ. Պ. Ատա Հէյ. Պուր. Գրն	
	Քէօքրէ-տէն Ատալար Ֆէնտիլէր	
4 15	Գընալը Պուրկաց Հէյ. Պէյլի Պատա Գարթալ	
10 0	Գընալը, Պուրկաց, Հէյ. Պէյլի Պիւեիւք-Ատա	(1)
10 45	Գընալը Պուրկաս Հէյ. Պէյլի Պիւեիւք-Ատա	
	Բուլուր Ի-Նէյլէրէ Ատալար Ֆէնտիլէր Քէօքրիւէէ	
3 30	Պ. Ատա Հէյ. Պուր. Գընալը	(1)
8 15	Բէնտիք Գարթալ Պ. Ատա Հէյ. Պուրկաց Գընալը (Պ. Ատատան 9 տա)	
	Քէօքրէ-տէն Ատալար Ֆէնտիլէր	
3 30	Գընալը. Պուր. Հէյ Պ. Ատա. Գարթալ Բէնտիք.	
10 0	Գընալը. Պուր. Հէյ. Պ. ատա.	

1) Հավա չէտիտ լոտոս վէ թիրի ար օլտըզը լիկիտնէրտէ սապահլայըն Ատալարտան Քէօքրիւյէ սաաթ 3 տէ եալընըզ պիր սէֆէր վէ ախշամ իւտախի Քէօքրիւէն Ատալարա սաաթ 10, 30 տէ եալընըզ պիրսէֆէր իճրա լունճաղը կիպի սահպալարը Քէօքիւէն Ատալար վէ ախշամլարը Ատատարտան Քէօքրիւյէ իճրա օլունան սէֆէրլէր էօյլէ հավալարտա թաթիլ իտիլէճէք տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԹԱՐԻԳԻ

Նէվմ Սէֆէրլէր

Ս.	Տ.	
		ԴԱՐԹԱԼՏԱՆ ՔԷՕՐԻԻԵԷ
2 45		Բէնտիք Գարթալ Պ. Ատա Մալթէրէ Մօտա (1)
		Քէօքրիւէէն Գարթալ-
1 0 0		Մ. տա Մալթէ Պ. ատաԳթ. Բա

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իզմիր Լէվանտէյի Գոմրուրճու Գ-ՐԻ-տէ Էհէնգի Ռեֆէրլէր Քէօքրիւտէն

Սթ.	Տգ.	
3 50	Իզմիրէ	2
7 50	Իզմիրէ	4
10 55	Բէնտիրէ	6
Ս.	Տ.	Հայտար բաշատան
4 50	Բէնտիքտէն	1
8 35	Իզմիրատէն	3
11 35	Իզմիրատէն	5

ՄԱՔՐԻ ՔԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

Նէվմի Սէֆէրլէր Մ-տրէտէօյ-նէրէն տէօքրի-նէ

Սթ.	Տգ.	
3 15		Մագրի քէօյ Սամաթիա Եէնի-գարու Գում-գարու.
		Քէօքրէ-տէն Մ-տրէտէօյ-նէ
11 10		Գում-գարու Եէնի-գարու Սամաթիա Մագրի էօյ

ԲԱՋԱՐ ԿԻՍՆԼԷՐԻ

Մ-տրէտէօյ-նէ Ե. տէօքրի-նէ

3 15		Մագրի քէօյ Սամաթիա Եէնի-գարու Գում-գարու
		Քէօքրէ-տէն Մ-տրէտէօյ-նէ
11 10		Գում-գարու Եէնի-գարու Սամաթիա Մագրի քէօյ

ԳԱՏԸ ՔԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

Բուլուր Ի-Նէյլէրէն Հաստատ

Քէօքրէ-տէն Սթ.	Տգ.	Դուրտէօյ-նէ Սթ.	Տգ.
0		0	
0	00	0	00
2	45	2	45
3	30	3	30
4	15	4	15
5	00	5	00
5	45	5	45
9	15	9	15
10	—	10	—
10	45	10	3Ն
11	30	11	20
12	—	12	—

Բուլուր Ի-Նէյլէրէ

Քէօքրէ-տէն Սթ.	Տգ.	Դուրտէօյ-նէ Սթ.	Տգ.
—		—	
2	45	2	45
3	30	3	30
4	15	4	15
5	00	5	
6		6	
9		9	
10		10	
11		11	
12		12	

Հավա չէտիտ լոտոս վէ թիրի գարօլտուզու կիւնլէրտէ ագշամլարը Քէօքրիւտէն վէ Գատը-քէօյիւնտէն 12 տէ իճրա օլունան սէֆէրլէր պիրէր չարեէք էվվէլ իճրա օլունաճագ տիր։

լաշտրզընը կէօրմիշ օլտուղու Կոնթրան իլէ պուլուշմադ իւզրէ օտասընը թէրք իթտիկի ըրատա, իքի սաաթ էվվել հիւսնի ճէմալինի պիւսպիւթիւն թէպտիլ իթմիշ օլան սօլկունլուգ վէ էնտիշէսինտէն էսէր պիլէ գալմամըշ իտի։

Բէրին, պայընը պիր ճամա տաեաթմըշ օլտուղու հալտէ, գոնթէսին, պարօն տը Սթրէնեի իլէ պուլուշտուղունու կէօրիպ, մահզունէն, քէնտի քէնտէեէ շու սէօզլէրի սէօյլէտի։

— Պիշարէ վէ սէվկիւլիւ գատըն... պու գատար կիւզել, ֆազիլ վէ քեամիլ օրմադլա պէրապէր, բիւեալարա ինանմադ իսթէմէեօր... լաքին պէն պու խուսուսա ինանըրըմ, չիւնքի բիւեալար ասլա եալանա չըգմամըշ տըր։ Պու գատընը պիր ֆէլաքէթ, հէմմտէ պիւեիւք պիր ֆէլաքէթ թէհտիտ իտիեօր... Անճադ նէ՞ կիպի ֆէլաքէթ օլտուղունու պիլմէմ. շու գատար քի, պիր կիրատա պա տօղրու եիւրիւտիւկինիւ, վէ պաշը իւզերինտէ պիր մուխաթարա կէզտիկինի հիսս իտիեօրում։ Պու ֆէլաքէթ, պու մուխաթարա նէ՞ թարաֆտան զուհուրա կէլէճէք տիր։

Մէզպուրէ պու սիւալի իթտիկի զէման, կէօզլէրի Կոնթրանա աթֆ օլունմուշ օլուպ, ֆիքրինտէն,

— Պէլքի պու ատէմ թարաֆընտան կէլէճէք տիր, տիմէքտէ իտի։

Օ կիւնիւ, պէր միւթատ սիւքիւնէթլէ կէչիպ, գոնթէս հիչ պիր ֆէնալըգ հիսս իթմէտի։ Եալընըզ իքի իւչ տէֆա պիրտէն պիրէ հէրարէթ հիսս իթտի իսէ տէ, պունտա պիր ֆէնալըգ եօգ իտի։ Շեօյլէքի կէօզլէրի էօնիւնտէն նէվիմա պիր տիման կէչիպ, գուլագ թօզլարընտա պիր սըճագլըգ հասըլ օլտու, լաքին քէնտիսի պու ալէամէթլէրէ ասլա վէ գաթա էհէմմիեէթ վիրմէտի, վէ քէնտի քէնտիեէ,

— Եալընըզ իսթիրահաթա իհթիեաճըմ վար տըր. եարընն, պիր գաչ սաաթ բահաթճա ուեուտուղում հալտէ, իւզերիմտէ հիչ պիր ֆէնալըգ էսէրի գալմաեաճագ տըր, տէտի, վէ օրթալըգ գարարտրընտա, տուրաճագ թագաթ վէ տէրմանը գալմամըշ իտու կինտէն, միւթատընտան էրքէնճէ տայիրէսինէ չըգտը, վէ հէր ադշամ եաթմազտան էվվէլ, բօրթուգալ չիչէկինտէն պիր գաչ տամլա ագրթարագ իչտիկի պիր գատէհ չէքէրլի սուեու իչտիրտէն սոնրա եաթազընա կիրտի, վէ պաշընը հէնուզ չիլթէեէ տաեաթմըշ օլտուղու հալտէ, տէրին պիր ույգուեա տալտը։

պահրը Մուհիթտէ զուհուր իտէն բիւզկեարլար կիպի չէտիտ պիր բիւզկեար զուհուրլիյլէ, դուպպէ յի ասիման միւրէքքէպ միսիլլու գարարտը, վէ նէ՞ ըշրգ, նէ՞ տէ դարանլըգ տէնէմէտէն պիրնէվ հալ, կիւնտիզէ գայիմ օլուպ, ֆուրթունանընն տէհշէթլի սէտասընա հաքիմ օրմադ մէրթէպէտէ եիւքսէք պիր սէս, իւչ տէֆա, «Ճիւմլէնիզ տէ սավուշունուզ, սավուշունուզ. իշթէ կէլիեօր, կէլիեօր» տէյի պաղըրտը։ Պէն տէ տուտագլարըմա թէլէֆֆիզ իթմէքտէն զիեատէ, ֆիքրիմտէն, «Նէ՞ կէլիեօր» տէյի սիւալ իթտիկիմտէն, այնի սէտա, «Սավուշունուզ, էօլիւմ կէլիեօր» տէյի թէքրար իթտի։

«Թարիֆ օլունմադ պիր տէհշէթ պէնի իսթիլա իթմէքլէ, էթրաֆըմա պագտըմ, վէ եալընըզլըգտան զայրի պիր շէյ կէօրմէտիմ։ Զանն իտէրսին քի, օլ չէտիտ բիւզկեար, էթրաֆըմտա պուլունանլարընն ճիւմլէսինի, գուրումուշ եաբրագլար միսիլլու ալըպ կէօթիւրտիւ։

«Օրատան ֆիքրաբ իթմէք իսթէտիմ, ֆագաթ զարիպ պիր քէօթրիւմիւք պիւթիւն ադամը իհաթա իթտիկինտէն, վիճուտիմի գալտըրմատա գուտրէթիմ գալմամըշ իտի։ Ահագլարըմ, թօքրագընն տէրունինէ պաթմըշ տըր զանն օլունուեօրտու, վէ ահագլարըմը գուրթարմադ իւզրէ ինանընլմադ տէրէճէտէ ճահտ իթտիքճէ, միւմքին օլամաեօրտու։ Եարտրմ տէյի նիտա իթմէկէ չալըեօրտում, լաքին եալընը տուտագլարըմ գըմբըրանմադտա օլուպ, սօլումադտա օլան պօղազընտան հիչ պիր սէս չըգամաեօրտու։

«Սըրթ իւսթիւ տիւշտիւմ, վէ բուհումու ճէնանը Ալլահա թավսիեէ իլէ, քէնտի քէնտիմէ, «Իշթէ էօլիւմ պու տուր» տէտիմ։

Օլ վագըթ պիր խէեալ զահիր օլարադ, եիւբէկիմին իւզերինտէ օթուրտու։ Պու խէեալ՝ պէեազ պիր չարշապա սարըլմըշ օլմաղլէ, եիւզիւնիւ կէօրէմէեօրտում, ֆագաթ օ չարշապ պանա տօգունտուգճա, վիճուտիմի եագբեօրտու։ Ցամարլարընտա, աճը աճը աղրը վէ սըզըլար իլէ քէսկին պիր ադէչին ճէվէլան իթտիկինի հիսս իտիեօրտում, վէ Նէրօն, Թիպէր վէ Տիօգէնէթիէն կիպի ճէլլատլար թարաֆընտան տիրի տիրի եագըլան ադիզ խրիսթիանլարը խաթըրլաեօրտում։»

Մատամ տը Քէրուալ, Նէֆէսի քէսիլէրէք սէօզիւնիւ գաթթ իթմէսինտէ,

— Նէ՞ տէհշէթլի բիւեա, մատամ տը Քէրուալ, աճապանէ՞ գատար միւզթարըպ օլտունուզ, տէտի։